

DIE REGIONALE

Zeitung für die Gemeinden Birstein + Brachtal
Kefenrod-Helfersdorf, Hitzkirchen, Burgbracht
Radmühl • Schönhof

Amtliches Verkündigungsorgan
der Gemeinden
Brachtal + Birstein

27. Jahrgang • Nr. 1330
48. KW / 27.11.2020



Birsteiner Nachrichten im Innenteil!

Freitag, 27.11.2020

Bürgerlisten für die anstehenden Kommunalwahlen

Heute und in den nächsten Wochen sollen in verschiedenen Ortsteilen von Birstein und Brachtal Bürgerlisten (ohne Parteizugehörigkeit) für die Kommunalwahlen im Frühjahr aufgestellt werden. Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen sich mit einzubringen. Die entsprechenden Termine und Ansprechpartner finden Sie im Innenteil.

Die Pflicht als Kür

Modern und Innovativ: Erste digitale Vertreterversammlung der VR Bank Fulda war ein Erfolg

Die VR Bank Fulda ist wegen der Pandemie neue Wege gegangen: Die für eine Genossenschaft wichtigste Veranstaltung des Jahres – die Vertreterversammlung – fand diesmal digital statt. Mit großem Erfolg: Die Zahlen sprechen für sich.

Die erste digitale Vertreterversammlung ist geschafft – und wie! Die VR Bank Fulda hat sich wegen der Corona-Zeit für diese Variante entschieden, um die Menschen zu schützen und dennoch wichtige Beschlüsse zu fassen. Vorstandssprecher Thomas Sälzer sagt: „Wir wollten auf Bestehendem aufbauen und gleichzeitig neue Wege gehen. Das ist uns mit der digitalen Vertreterversammlung absolut gelungen.“

Die Versammlung lief über mehrere Tage – angefangen mit einer Informationsphase, in der sich die Vertreter über alles Wichtige ins Bild setzen konnten und die Möglichkeit hatten, Fragen zu stellen. Die Berichte von Vorstand und Aufsichtsrat wurden als Audiodatei zur Verfügung gestellt, um die Versammlung authentischer und abwechslungsreicher zu gestalten. Anschließend wurde das webbasierte Vertreterportal für drei Tage zur Beschlussfassung freigeschaltet.

Dass die Unterlagen zur Versammlung über mehrere Tage digital zugänglich waren, sei ein großer Vorteil gegenüber der Präsenzveranstaltung, betont Vorstandsmitglied Torsten Hopf: „So konnte sich jeder in Ruhe mit allen Informationen und Zahlen beschäftigen, und zwar genau dann, wann er Zeit hatte.“

Mit Erfolg: Gut 54 Prozent aller Vertreter haben ihr Stimmrecht bei der digitalen Versammlung wahrgenommen. Das ist mehr als in der Präsenzveranstaltung im vergangenen Jahr.

Und das sind die Ergebnisse der digitalen Vertreterversammlung: Vorstand und Aufsichtsrat wurden entlastet, die Satzung angepasst, der



Großer artenreicher Schulgarten ermöglicht schuleigene Produktion von Apfelsaft

„Vom Apfel zum Saft“ - Unter diesem Motto fand sich eine Schülergruppe zur Projektprüfung im Jahrgang 9 der Henry-Harnischfeger-Schule Bad Soden-Salmünster zusammen. Drei Schüler schüttelten, reichten und sammelten unter Leitung ihres Projektbetreuers Stephan Ottmann Äpfel im Schulgarten, die dann zum Kelttern nach Steinau gefahren wurden.



Mit Hilfe von Lenzes Apfelquetsche aus Untersotzbach wurden so stolze 285 Liter Apfelsaft gequetscht, abgefüllt und wieder zurück in die Schule transportiert – dies alles in den Herbstferien.

„Eine solche Aktion am ersten Ferientag zu starten zeigt, dass die Schüler dieses Projekt gerne machten. Sie haben enormes Engagement an den Tag gelegt.“, so der betreuende Lehrer Stephan Ottmann.

„Es ist toll zu sehen, dass die Schuläpfel zum Schulapfelsaft gepresst werden und die Lehrer unseren Saft trinken. Sie vertrauen uns!“, sagte ein Schüler.

Die Spenden kommen dem Förderverein zugute, sodass finanziell Raum für weitere Anschaffungen im Schulalltag ist.

Verwendung des Jahresabschlusses 2019 wurde zugestimmt und die turnusmäßig ausscheidenden Aufsichtsratsmitglieder wiedergewählt: Patricia Fehrmann, Michael Herber, Veit Küllmer, Dr. Dietmar Schultheis, Jochen Seipel und Elke Vollkommener. Der Aufsichtsratsvorsitzende Stefan Burkard sagt über die Wiederwahl seiner Kolleginnen und Kollegen in das Gremium: „Ich freue mich auf die gemeinsame Zusammenarbeit in den nächsten Jahren.“

Wie bewertet der Vorstand das Geschäftsjahr 2019? Thomas Sälzer sagt: „Es war von der andauernden und politisch gewollten Niedrigzinspolitik der Europäischen Zentralbank geprägt.“ Dazu komme ein permanent hoher regulatorischer Druck und ein intensiver Verdrängungswettbewerb. „Das ist das Umfeld, in dem sich Banken ständig behaupten müssen. Uns ist das gelungen“, fasst Vorstandsmitglied Frank Mackenroth zusammen. Mit der geschäftlichen Entwicklung des Jahres 2019 könne man unter Berücksichtigung der Rahmenbedingungen absolut zufrieden sein. Die Bank konnte im Geschäftsjahr 2019 ihre Bilanzsumme um rund 75 Millionen Euro auf knapp zwei Milliarden Euro steigern. Das sind vier Prozent. Die Kreditnachfrage ist gestiegen, und zwar um 4,5 Prozent. Auch die Einlagen konnten um 66 Millionen Euro gegenüber dem Vorjahr gesteigert werden. Die Risiken der Bank seien überschaubar, das Betriebsergebnis vor Bewertung liegt bei 15,9 Millionen Euro. Die Auszahlung der Dividende in Höhe von 3,0 Prozent ist bereits erfolgt. (weiter auf Seite 6)



BESTICKUNG & VEREDELUNG
SHIRTS • HOSEN • MASKEN • UVM.

WWW.FATH-GMBH.DE

ÖFFNUNGSZEITEN:
MO, DI, DO, FR
16.00-19.00 UHR
MI GESCHLOSSEN

FATH
ARBEITSKLEIDUNG FESTSERVICE WÄRMERKURER

WEIHERBLICK 2
UNTERREICHENBACH
TEL. 06054/917 768
TEL. 0175/208 8448

Weihnachtsbaumverkauf

unbehandelt & aus eigener Anpflanzung

An der Straße nach Wenings
- zum Selbstschneiden -
Sa. 12.12. + Sa. 19.12.2020
09:00 – 16:00 Uhr

Verkauf ab Hof
Ab 07.12.
Mo. – Sa.
10:00 – 16:00

Nachtschneiden
! Fr. 18.12. 17:00 – 21:00 Uhr !

Fam. Kaufmann
Oberdorfstraße 20
63699 Kefenrod - Hitzkirchen
Tel.: 06054/900234

INGENIEURBÜRO für Bauwesen

Neubau – Umbau – Sanierung

- Bauberatung
- Planung
- Statik
- Bauleitung
- Energieberatung

Dipl.-Ing. VDI
A. KAISER

Am Wischacker 9
63633 Birstein-
Unterreichenbach
eMail: info@kaiser-ing-buero.de

☎ 0 60 54 / 59 31 - 0173 / 32 49 575

GARDINENSTUDIO

Mehring Inh. Bianca Mehring

- Ausmessen und Nähen von Gardinen aller Art und Sitzaufflagen bzw. Klissen
- Sehr große Stoffkollektion von verschiedenen namhaften Herstellern
- Verkauf von Schienen, Stangen, Plissees, Innenrotos und Lamellenarraturen namhafter Hersteller
- Auf Wunsch auch gerne mit Montage
- Änderungsschneiderei: Änderungen aller Art, egal ob Bekleidung od. Gardinen

Vogelsbergstr. 2 • Brachtal-Udenheim • Tel. 06054-4578565
info@gardenstudio-mehring.de • www.gardenstudio-mehring.de

Mo., Di., Fr. 8.30 - 12.30 Uhr - Mittwoch geschlossen
Do. 8.30 - 12.30 Uhr u. 15.30-18.00 Uhr - Samstag 10 - 12 Uhr



Baumpflege
Max Höhn

Fachgerechte Baumpflege
Baumfällung aller Art
Baufeldräumung
Mit Seilklettertechnik oder
Hubsteiger
Baumkontrolle nach
FII Baumkontrollrichtlinien
Baumgutachten
Forstdienstleistungen
Holzrückung mit Pferden
Baumpflanzung
Gartenarbeiten
Wurzelfräsung

Kontakt:
info@max-hoehn.de
Tel. 0151-15 42 78 70
www.Baumpflege-maxhoehn.de

Mitarbeiter gesucht
zur Festanstellung:

Klettern ist Ihre Leidenschaft oder Sie wollten es schon immer lernen? Dann bewerben Sie sich bei uns, auch Quereinsteiger willkommen!

Bau- & Möbelschreinerei Gerl GmbH

Besuchen Sie unsere Ausstellung und lassen Sie sich beraten!

Fenster Rollläden	Haustüren	Schreinerei Gerl GmbH Steingesweg 15 63636 Brachtal-Hellstein Telefon: 0 60 54 / 70 60 20 Telefax: 0 60 54 / 70 60 22 0 E-Mail: info@gerl-gmbh.de
Innentüren	Insektenschutz	

www.gerl-gmbh.de Ideen aus Holz

Muss Heizöl ran,
ruf Becker an!



becker
HEIZÖL - DIESEL
www.becker-heizoel.de

Industriestraße 37
63607 Wächtersbach
☎ 06053 61300



Autohaus Gleiß

Rosengarten 10
63633 Birstein
Fon: 06054-900 174
Fax: 06054-900 175
info@auto-gleiss.de
www.auto-gleiss.de

Werkstatt-Service • Karosseriearbeiten
TÜV/AU • Neuwagen • Gebrauchtwagen
Autovermietung • Finanzierung • Leasing



Freiwillige Feuerwehr Kirchbracht

Liebe Kinder Groß und Klein, leider müssen wir Euch darüber informieren, dass der Nikolaus aufgrund der derzeitigen Corona-Pandemie in diesem Jahr nicht bei uns vorbeischaun kann.

Wir hoffen und wünschen uns, dass wir Euch und auch den Nikolaus im nächsten Jahr wieder bei uns im Feuerwehrhaus begrüßen können. Bis dahin bleibt alle gesund und habt eine schöne Vorweihnachtszeit. Eure Nikolauswichtel der Feuerwehr

Absage Faschingsumzug 2021 Udenhain

Liebe Närrinnen und Narren, aufgrund der weiterhin angespannten Situation und des hochbleibenden Infektionsgeschehen haben wir uns dazu entschlossen den Faschingsumzug und das anschließende närrische Treiben im Frühjahr 2021 in Udenhain abzusagen.

Hebt euch eure Ideen für 2022 auf, denn da wollen wir, wenn möglich, wieder mit euch allen gemeinsam Fasching auf dem Berg feiern. Helau! Bleibt gesund, eure FFW Udenhain e.V.

Gründung Bürgerliste Neuenschmidten

für die nächste Ortsbeiratswahl im März 2021. Für die Kommunalwahl am 14. März 2021 soll wie in allen Ortsteilen auch in Neuenschmidten eine parteiunabhängige Bürgerliste zur Wahl für den Ortsbeirat antreten.

Zunächst ist eine Gründungsversammlung der „Bürgerliste Neuenschmidten“ erforderlich. Diese findet am Freitag, den **27. November 2020** um 20.00 Uhr in der MZH Neuenschmidten statt. Alle Interessierte sollten sich vor der Sitzung bei Bernd Henkel, Tel. 0171-5125421 oder per Mail an bernd.henkel@gmx.com melden. Die Gründungsversammlung ist öffentlich. Da aufgrund von Corona-Pandemie nur eine begrenzte Zahl von Teilnehmern anwesend sein darf, ist auch für Teilnehmer, die nicht an einer Kandidatur interessiert sind, eine Anmeldung bei Bernd Henkel erforderlich. Es gelten vor Ort die Allgemeinen Pandemie-Bestimmungen (Maskenpflicht, Handdesinfektion).

In einer zweiten Veranstaltung am Mittwoch den 02.12. um 20.00 Uhr, ebenfalls in der MZH, findet dann die Aufstellung der Kandidaten für die offizielle Wahlliste statt. Dies ist auch die letzte Möglichkeit in der Bürgerliste Neuenschmidten aufgenommen zu werden.

Ortsbeirat Streitberg

Einladung. Zur nächsten öffentlichen Sitzung des Ortsbeirates Bürgerliste Streitberg am Freitag, den **27. November 2020**, um 19:00 Uhr in das DGH-Streitberg - Sitzung Nr. 4/2020 - lade ich hiermit sehr herzlich ein. **TAGESORDNUNG:** 1. Begrüßung, Form/Frist, Beschlussfähigkeit Niederschrift 03/20 und Genehmigung • 2. Mitteilungen des Ortsvorstehers • 3. Teileplan Erneuerbare Energien (Weißfläche), Hier: Beratung und Beschlussfassung; Frist RP 14.12.2020 • 4. Verschiedenes

Interessierte Bürger/innen, die an der Sitzung teilnehmen möchten, werden um eine Voranmeldung unter 0160-96255340 oder per Mail an Tgast1974@gmx.de gebeten. Die Hygienevorschriften, insbesondere die Abstandsregelung von min. 1,5 Metern sind unbedingt einzuhalten. Beim Betreten des DGH ist eine Mund-Nasenbedeckung zu tragen. Diese ist im Verlaufe des Aufenthaltes auch bei jedem Verlassen des Sitzplatzes zu tragen. Die Anwesenheit wird dokumentiert und unter Beachtung der Datenschutzrichtlinie für die Dauer eines Monats aufbewahrt. gez. Torsten Gast, Ortsvorsteher

Bürgerliste für Spielberg

Zur Kommunalwahl am 14. März 2021 stellt die Bürgerliste Spielberg am **Mittwoch, 2. Dezember 2020, um 20 Uhr** im DGH Spielberg eine unabhängige Liste zur Wahl des Ortsbeirats auf. Der Ortsbeirat wünscht sich dafür möglichst viele weibliche und männliche Mitglieder aus allen Altersschichten. Insbesondere junge Mitbürger*innen sind aufgerufen für "frischen Wind" zu sorgen. Alle Spielberggerinnen und Spielbergger sind herzlich eingeladen, an diesem für unseren Ortsteil wichtigen Termin teilzunehmen. Wer sich an der Gestaltung unseres Wohnortes beteiligen möchte, kann sich vorab gerne bei Ortsvorsteherin Katrin Nagelschmidt unter 0175-4114501 melden. Für die Sitzung gelten die bekannten Hygieneregeln.



TAXI

Tel. 06054 - 90 90 32

- Krankentransport
- Rollstuhltransport
- Großraumtaxi bis 8 Pers.
- Flughafentransfer

„Essen auf Rädern“
im Auftrag des Ev.
Altenhilfezentrums

Inh. Faez Fotuhi • Birstein • Tannenweg 22
www.regionaler-fahrdienst.de

Achtung, Datumskorrektur:

Ortsbeirat Wettges

Einladung

Hiermit laden wir alle interessierten Bürgerinnen und Bürger zu einer öffentlichen Versammlung, die am

**Dienstag, dem 1.12.2020, um 20:00 Uhr,
im Dorfgemeinschaftshaus in Wettges**

stattfindet, recht herzlich ein.

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Aufstellung einer Ortsbeiratsliste anlässlich der Kommunalwahl 2021

Hierzu sind alle Bürgerinnen und Bürger recht herzlich eingeladen.

gez.: Anita Koch, Ortsvorsteherin

Hinweis:

In Berücksichtigung und Würdigung der aktuellen Situation in Zeiten der Corona-Krise erfolgt die Sitzordnung bzw. das Stellen der Tische und Stühle so, dass die entsprechenden Abstände zueinander gewährt sind. Während der gesamten Sitzung ist eine Mund-Nasen-Bedeckung zu tragen.

Manuel Bandel

Sanitär & Heizungstechnik

Wir stehen Ihnen mit Rat & Tat zur Seite in Sachen:

- Solar
- Regenwasser
- Sanitär
- Holzpellets
- Lüftung
- Hackschnitzel
- Heizung
- Wärmepumpen

Manuel Bandel
SHK Meister
Vogelsbergstr. 17
63636 Brachttal

Tel.: 06054-9088912
Fax: 06054-9088913
E-Mail: Bandel-SHK@gmx.de
www.bandel-heizung-sanitaer.de

Therapeutische Hypnosez.B. bei Depressionen oder
Schlafstörungen

Info: Tel. 06054 / 91 700 14

www.naturheilpraxis-blum.de

**Hof-Apotheke**
Siegfried JilgHauptstr. 28
63633 Birstein
Tel. (06054) 1312

Wir schließen zum 31.12.2020 - Ausverkauf ab 1.12.2020

30% Rabatt auf alle rezeptfreien Arzneimittel,
Pflegeprodukte, Verbandstoffe etc.*
*solange der Vorrat reicht**20% Rabatt** erhält der Kunde, 10% erhält das
Kinderhospiz „KLEINE HELDEN“ in HünfeldKunden, die eine Zuzahlungsbescheinigung für 2020 wünschen,
bitte noch im Dezember melden!**Aktion „Kleiderschränke aufräumen“
bringt Geld für TiNa**

Aktuell wurden bereits über 50 Pakete für TiNa (Tier- und Naturschutz Unterer Vogelsberg e. V.) gepackt und versendet! Unser nächstes Ziel sind 70 Pakete!

Was ist zu tun: Aufräumen (Kleider, auch alte Bettlaken, Schuhe, Handtaschen) und Pakete mit etwas mehr als 5 kg mit der Altkleidung packen. Bei Tierärztin Ulrike Schott in Birstein können fertige kostenlose Paketscheine abgeholt werden. (Dadurch klappt das mit dem Voting für TiNa auch ganz sicher und Sie haben damit keine Mühe!).**Naturheilpraxis Gesund & Entspannt**

Entspannen Sie mit gesundheitlichem Mehrwert:

mehr Gesundheit, mehr Lebensqualität

Ich helfe Ihnen auf Ihrem Weg zu Ihrer:

Gesundheit, Gelassenheit & Balance

*Jetzt schon an Weihnachten denken: Verschenken Sie doch GesundZeit oder duftige Gesundheit mit individuell ausgewählten ätherischen Ölen und Hydrolaten mit Anwendungstipps.**Ich berate Sie sehr gerne per Telefon oder mit terminlicher Vereinbarung.***Meine Praxisschwerpunkte:**

- ✿ Bowtech - eine sanfte, ganzheitliche Faszientherapie für Geschmeidigkeit & Beweglichkeit
- ✿ Ganzheitliche Frauengesundheit
- ✿ Hormone in Balance - nicht nur etwas für Frauen
- ✿ Aromatherapie für Körper & Sinne - Gesundheit ganz duftig
- ✿ Entsäuerung und Entschlackung - lassen Sie alten Ballast los
- ✿ Vitamine und Mineralstoffe - die starken Helferlein für Ihr Immunsystem

Regina Fischer (Heilpraktikerin) - Hauptstraße 12 -
63636 Brachtal Udenhain - 0151 178 05 919 -
www.gesundundentspannt.org

Wer nicht genug Gewicht zusammen bekommt, kann die Kleiderspende auch zu Frau Schott bringen. Dort wird es nämlich mit anderen „Spendenresten“ zu einem 5 kg Paket verpackt.

Die Aktion läuft bis Ende Februar 2021. Weitere Infos auf www.PlatzschaffenmitHerz.de. Bei Fragen hierzu bitte an Anke Feil, Tel.: 06668 9199377 wenden. Mehr Infos über TiNa: tina-uvb.de.**Einladung: Bürgerliste für Hellstein**

Zur Kommunalwahl am 14. März 2021 wird für den Ortsbeirat Hellstein eine Bürgerliste antreten. Zur Aufstellung der finalen Bewerberliste wird am 7. Dezember 2020 um 19:30 Uhr in die Alte Schule in Hellstein eingeladen. Wer sich für die Teilnahme an der Liste und damit an der Mitarbeit im Ortsbeirat Hellstein interessiert, kann sich gerne auch beim Ortsvorsteher Markus Gleiss unter 0178-5679302 melden. Für die Sitzung gelten die bekannten Hygieneregeln, insbesondere das Tragen eines Nasen-Mundschutzes, sowie die Einhaltung der Abstandsregeln.

**Einladung zur Erstellung und
Einreichung eines Wahlvorschlages
„Gemeinsame Liste Fischborn“**

Am Samstag, den 22.11.2020, haben sich interessierte Bürger/innen unseres Dorfes unterhalten und beschlossen, dass auch in der nächsten Legislaturperiode, beginnend ab dem 14. März 2021, wieder ein Ortsbeirat von Fischborn die Belange unseres Ortes vertreten sollte. In der von Offenheit getragenen Diskussion, an der auch unser Bürgermeister Fabian Fehl sowie der scheidende Ortsvorsteher Nico Bode teilnahmen, wurde herausgearbeitet, dass eine „Gemeinsame Liste Fischborn“ (Wählergruppe) favorisiert wird, die die Interessen unseres Dorfes und seiner Bewohner/innen ohne großpolitische Ideologien vertreten soll. Man verständigte sich auf eine offene Versammlung, die den Wahlvorschlag, die Reihenfolge der Liste, wählen soll.

Zu dieser offenen Versammlung, die am **Samstag, den 05.12.2020 um 19.00 Uhr im Bürgerhaus Birstein** stattfindet, sind alle Mitbürgerinnen und Mitbürger von Fischborn herzlich eingeladen! Ein Aushang am „schwarzen Brett“ ist unter öffentlichen Bekanntmachungen bereits vorgenommen, um den rechtlichen Gegebenheiten Genüge zu tun. Wegen den Vorsichtsmaßnahmen aufgrund der Covid-19-Pandemie findet die offene Wahlveranstaltung, bei der die bekannten Hygienebestimmungen gelten, im Bürgerhaus Birstein statt.In der Tagesordnung werden folgende maßgeblichen Punkte behandelt:
• Wahl der Versammlungsleitung • Feststellung der form- und fristgerechten Einladung • Wahl der Schriftführerin/des Schriftführers • Wahl von je zwei Unterzeichnern und Vertrauenspersonen • Wahl der Kandidatinnen/Kandidaten (Reihung des Wahlvorschlages)

Wer sich für das Mitmachen im künftigen Ortsbeirat interessiert, der in einer von Wertschätzung geprägten Diskussions- und Entscheidungskultur tätig werden möchte, kann sich gerne jederzeit an Markus Bäuscher Tel. 900062, Jürgen Eckert Tel. 1717 oder Michael Volz Tel 914424 wenden.

**Gründung Bürgerliste Untersotzbach am
Freitag, 04.12.2020 um 20:00 Uhr**

Für die Kommunalwahl am Sonntag, 14. März 2021 soll es wieder möglich sein, in Untersotzbach einen Ortsbeirat zu wählen. Bisher haben sich schon ein paar Untersotzbacher als Kandidatinnen und Kandidaten zusammengefunden, die für die Bürgerliste „kandidieren“ wollen, und sich um die Anliegen, Bedürfnisse und Wünsche der Untersotzbacher an zu nehmen, und diese dann entsprechend gegenüber der Gemeinde zu vertreten. Da dafür aber eine Gründungsversammlung der Wählergruppe, einer sogenannten „Bürgerliste“, erforderlich ist, laden wir zu einer Versammlung am Freitag, 04.12.2020 um 20:00 Uhr ins DGH Untersotzbach ein. Für die Sitzung gelten die bekannten Hygieneregeln – wie das Tragen eines Mund- und Nasenschutzes und das Einhalten der Abstandsregel. Wir sollten doch alle Interesse haben, unseren Ortsteil mit seiner schönen landschaftlichen und naturbelassenen Umgebung zu bewahren, zu entwickeln und zukunftsfähig zu gestalten – daran sollten wir denken und es für wichtig nehmen, wieder mal einen Ortsbeirat zu wählen.

Vogelschutzverein Fischborn

Der neue Termin für unsere Vogelfutterausgabe steht fest: Samstag, den 05.12.2020 von 12.00 Uhr bis 16.00 Uhr bieten wir Vogelfutter "to go" an. Bitte Behältnisse mitbringen und die Corona-Regeln beachten.

Bürgerliste Schlierbach wächst

Weitere Mitglieder sind willkommen - Listenwahl am 07.12.2020. Bei der Kommunalwahl 2021 wird für den Ortsbeirat Schlierbach erstmals eine parteiunabhängige Bürgerliste antreten. Das Ziel ist es, möglichst viele Personen zusammen zu bekommen, die bereit sind, gemeinsam etwas für den Ort zu tun. Die Kandidaten möchten gemeinsam das Dorf voran bringen, unabhängig davon, wer in das offizielle Gremium gewählt wird.

Sie würden Sie gerne einbringen, denken aber, Sie hätten nicht genug Zeit? Es ist nicht so aufwändig, wie man glaubt und je mehr Personen sich einbringen, desto eher kann auch verkraftet werden, wenn jemand mal nicht kann. Mit Sitzungen, Arbeitseinsätzen und Ortsterminen kamen die Mitglieder des Ortsbeirates in den letzten beiden Jahren durchschnittlich auf ca. 1 Stunde Arbeit pro Monat. "Es ist unser Ziel, die Arbeit nach der Wahl zu intensivieren" sagt Ortsvorsteher Christian Klas und führt weiter aus: "Wenn wir künftig auf durchschnittlich zwei Stunden Zeiteinsatz pro Aktivem kommen und dabei auch tatsächlich die Zahl der Personen erhöhen, könnten wir richtig was bewegen."

Aktuell gibt es dreizehn Kandidaten die bei der Bürgerliste mitmachen, was bereits eine deutliche Steigerung gegenüber den fünf aktuellen Mitgliedern des Ortsbeirates darstellt. Weitere Interessierte sind herzlich willkommen und können sich bis zum Mittwoch, 02.12.2020 bei einem der bisher 13 Kandidaten persönlich melden. Das sind in alphabetischer Reihenfolge: Patrick Bähr, Christian Klas, Katrin Klas-Frenzel, Hans-Otto Kolmar, Stefan Kroll, Maximilian Kröll, Yvonne Langer, Sandra Östreich, Ulrike Palmer, Alfred Seufert, Christopher Soine, Arthur Sollowski und Fabian Volz. Am Montag, 07.12.2020 findet um 19:30 Uhr im DGH Schlierbach die Wahl zur Listenaufstellung statt, bei der die Reihenfolge bestimmt wird, mit der die Kandidaten auf der Bürgerliste antreten werden.

Bürgerliste Udenhain ist gegründet

Für die Kommunalwahl am 14. März 2021 soll wie in allen Brachtaler Ortsteilen auch in Udenhain eine parteiunabhängige Bürgerliste zur Wahl für den Ortsbeirat antreten. In der Gründungsversammlung am vergangenen Freitag wurde die „Bürgerliste Udenhain“ mit einstimmigem Votum gegründet. Bisher haben sich dreizehn Kandidatinnen und Kandidaten für die Bürgerliste gemeldet. In einer zweiten Veranstaltung, die am Freitag, am 27. November 2020, 20.00 Uhr, im großen Saal des Udenhainer Dorfgemeinschaftshauses stattfinden wird, erfolgt die Aufstellung der Kandidatinnen und Kandidaten für die offizielle Wahlliste. Diese Veranstaltung ist dann die letzte Möglichkeit, als Kandidatin oder Kandidat für die Bürgerliste Udenhain aufgestellt zu werden. Die Reihenfolge der Kandidatinnen und Kandidaten auf der Wahlliste wird in geheimer Wahl unter den Mitgliedern der Wählergruppe „Bürgerliste Udenhain“ ermittelt. Da aufgrund der Corona-Pandemie nur eine begrenzte Zahl von Teilnehmern anwesend sein darf, ist auch für Teilnehmer, die nicht an einer Kandidatur interessiert sind, eine Anmeldung bei Klaus Schumann, Tel. 06054 1790 oder per E-Mail an Schumann-Klaus_Brachtal@t-online.de erforderlich. In diesem Zusammenhang wird darauf hingewiesen, daß beim Betreten des Dorfgemeinschaftshauses eine Maske zu tragen ist, die erst wieder beim Verlassen des Dorfgemeinschaftshauses abgenommen werden darf. Vor Betreten des Saales sind außerdem die Hände zu desinfizieren.

Jagdgenossenschaft Spielberg

Wegen der aktuellen Entwicklung in der Corona-Pandemie hat sich der Vorstand der Jagdgenossenschaft Spielberg entschlossen, die Jahreshauptversammlung für 2020 ausfallen zu lassen und gemeinsam mit der Jahreshauptversammlung 2021 zusammen zu legen. Besondere jagdliche Probleme, die einen Beschluss durch die Jahreshauptversammlung bedurft hätten, sind nicht aufgetreten. Wir wünschen allen Jagdgenossen/innen gute Gesundheit, besinnliche Weihnachtstage und ein friedvolles neues Jahr 2021. Gez. Der Vorstand

HIN & HER



TAXI • FAHRSERVICE

**Personentransporte
Patientenfahrten
Roll- und Trage-
stuhltransporte
Flughafentransfer
Bis 8 Personen!**

**Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum
nächstmöglichen Zeitpunkt
Fahrer/innen auf Minijob-Basis 450 €**

Das bringen Sie mit:

- Sie sind mindestens 21 Jahre alt
- Führerschein der Klasse B (alt Klasse 3), Fahrpraxis seit mind. 2 Jahren
- Sie fahren gerne Auto und auch weite Strecken sind für Sie kein Hindernis
- ausgeprägtes Einfühlungsvermögen
- Hilfsbereitschaft und Freundlichkeit
- Pünktlichkeit und Zuverlässigkeit
- Bereitschaft, sich auf verschiedene Situationen einstellen zu können
- Deutsche Sprache in Wort und Schrift

Das bieten wir Ihnen:

- Flexible Arbeitszeiten
- Betriebliche Altersvorsorge
- Personenbeförderungsschein kann zeitnah absolviert werden
- Vergütung nach Vereinbarung

**Fühlen Sie sich von dem Stellenangebot angesprochen, dann
freuen wir uns über Ihren Anruf:**

Telefon: 06054/907567 Jens Gröll

Hin&Her Taxi und Fahrservice

Schlierbacher Str 24 • 63633 Birstein



Fremdenzimmer

Partyservice

Seit 1878

Saal

Sonnenstr. 6 • 63633 Illnhausen • Tel.+Fax 06054/1751

info@gasthaus-reichert.de • www.gasthaus-reichert.de

**Keine Lust zu Kochen ... oder keine Zeit?
Einfach anrufen, bestellen und abholen.**

27.11.-29.11.2020 „Futtern wie bei Müttern“

Schweinenacknbraten mit Semmelknödel
und Leipziger Allerlei 12,90 €

Rinderrouladen mit Salzkartoffeln oder Klößen + Salat 14,90 €

Sauerbraten mit Klößen und Apfelrotkohl 13,90 €

Natürlich können Sie auch etwas von unserer „normalen“ Speisekarte bestellen. Diese finden Sie unter www.gasthaus-reichert.de oder fragen Sie telefonisch unter **06054-1751** nach.

Für alle Aktionen bitten wir um Vorbestellung!

Öffnungszeiten zu Lockdown-Zeiten: Do., Fr., Sa. von 17- 20 Uhr,
Sonntag von 11.30 Uhr – 15 Uhr und 17:30 Uhr bis 20:30 Uhr

Jetzt schon an Weihnachten denken:

**VERKAUF VON WILDBRET SOWIE WILDWURST –
auch ein schönes Geschenk!**



HERZLICHE EINLADUNG

Wir hatten zwar leider einen großen Brandschaden, aber wir werden dennoch weitermachen. Der Showroom und die Scheune sind davon nicht betroffen.

Darum: besondere Zeiten, andere Konzepte.

In der Vorweihnachtszeit haben wir unseren Showroom und die Scheune geöffnet.

Wir zeigen Kissen, Tischwäsche etc. mit winterlichen Motiven. Dazu Festdekorationsteile und vieles aus Naturholz. Lassen Sie sich überraschen!

Wegen der aktuellen Einschränkungen müssen wir den „Kundenansturm“ kanalisieren. Darum bitten wir um telefonische Anmeldung unter
0160-68 32 990.

Ab sofort bis zum Samstag, 5.12., sind wir täglich von 11.00–18.00 Uhr für Euch da!

Bitte tragen Sie einen Mundschutz und halten ausreichend Abstand, wenn Sie uns besuchen.

Wir schützen Sie, Sie schützen uns.

**RAUMGESTALTUNG
und DESIGN**

Lebens-ART

**Oberlandstr. 9
Birstein-Fischborn**

Famillientreffpunkt-Wonneproppen

Familienbegleitung & Beratung von Anfang an



Birgit Arnold

**FAMILIENTREFFPUNKT
Wonneproppen**

Telefon: 06054 9090905
Mittelachweg 2
63607 Wächtersbach

www.famillientreffpunkt-wonneproppen.de

Geburtsvorbereitung, Rückbildung, Babymassage, Mutter-Kind-Gruppen für Babys ab 10. Woche und Kleinkinder bis 3 Jahre, Schreibaby-Sprechstunde, Beratung bei Ein- & Durchschlafschwierigkeiten des Babys, Beratung bei anspruchsvollen Babys, Kaiserschnittgruppe, Beratung nach beendeter Geburt, Wellness-Massagen, geburtsvorbereitende Massagen, Babyschwimmen, Bauch-Bahe-Po-Training

Alles unter einem Dach

**Sanitär Heizung
Regenwasser Solar**

RASCH GMBH

**Brachtstrasse 11
63636 Brachtthal-Schlierbach**
Tel. 06053 - 708992 • Fax 708994

Dalles Kicker Unterreichenbach

Ansprechpartner unserer Sportabteilungen:

Bei Fragen oder Interesse am gemeinsamen Sport (wenn es wieder zulässig ist), stehen Euch unsere Ansprechpartner jederzeit zu Verfügung:

Fußball: Max Schenk (m.j.schenk@t-online.de)

Lauftreff: Norbert Schenk (n.schenk@online.de)

Mountainbike: Reinhard Heineck (holzheineck@gmx.de)

Sonstiges: Franziska Schenk (schenk.franziska@gmx.net)

SV Brachtthal

Scheine für Vereine. Liebe Mitglieder und Freunde des SV Brachtthal! Aktuell gibt es in den Rewe Märkten die Aktion „Scheine für Vereine“. Für einen Einkaufswert ab 15 Euro gibt es einen Schein für den Verein. Hiervon können wir Prämien wie z.B. Trikots, Bälle oder anderes Sportzubehör einlösen. Im REWE Markt in Birstein und in Wächtersbach haben wir für unseren SVB jeweils eine Box aufgestellt, in die ihr eure Scheine einwerfen könnt. Bitte fragt extra an der Kasse danach, teilweise werden diese erst dann ausgegeben. Solltet ihr in einem anderen Markt einkaufen, dann leitet die Scheine an Daniela Eurich oder ein Vorstandsmitglied weiter oder erfaßt diese selbst im Internet. Auf den Scheinen steht eine Web-Adresse drauf, dort ist der SV Brachtthal als Verein hinterlegt und ihr könnt den Code, der auf den Scheinen steht, dort erfassen. Ebenso kann man den QR-Code auf dem Schein mit dem Handy einscannen. Vielen Dank für eure Unterstützung!

SV Hochland Fischborn

SVH 100 - das ist das Motto für die nächsten 6 Jahre - bis 2026, das Jahr, in dem der SVH Fischborn 100 Jahre alt wird - und auch drüber hinaus. In einer Zeit, in der das Vereinsleben weitestgehend ruht, bleibt jetzt Gelegenheit, sich diesem Thema näher zu widmen. Schon in 2021 sollen Vorbereitungen auf das Jubiläum starten - eines davon ist die Gestaltung eines neuen SVH-Vereinslogos. Es wäre toll, wenn aus Reihen der Mitglieder/aus der Bevölkerung Ideen und Vorschläge kommen. Wer da gerne mitmachen möchte oder evtl. schon einen Vorschlag hat, meldet sich bitte bei Hartmut Uebel unter 0157-56898617 / hartmut.uebel@web.de

Scheine für Vereine. Die REWE-Aktion läuft noch bis 20.12.2020. Das Scheine-Konto des SVH füllt sich schon recht ordentlich und steht derzeit bei über 1.200 Scheinen (!) Danke an alle, die sich daran schon beteiligen - bzw. bei den nächsten Einkäufen fleißig Scheine sammeln. Und so gehts: Die Scheine aus Eurem REWE-Markt können direkt eingelöst werden (wo, steht auf den Scheinen / dort ist ein entsprechendes SVH-Konto bereits angelegt - einfach bei "Vereinsuche" Fischborn eingeben, den SV Hochland Fischborn auswählen und den Code eingeben). Die Abgabe der Scheine bei einem der Vorstandsmitglieder ist natürlich ebenfalls möglich. PS: Es besteht im REWE Birstein sogar die Möglichkeit eine eigens dafür aufgestellte SVH-Box zu verwenden, d.h. die erhaltenen Scheine einfach dort einwerfen.

SVH-App. Nach einer intensiven Vorbereitung, Planung um Umsetzung ist es fast geschafft. Nur noch wenige Tage, dann geht die SVH-App online. Dort präsentiert sich der SVH mit seinen Abteilungen, es gibt einen jederzeit einsehbaren Terminkalender mit allen Veranstaltungen rund um den SVH und zudem sind aktuelle Nachrichten abrufbar. Eine Besonderheit der App ist die Möglichkeit sog. Push-Nachrichten zu versenden - z.B. um auf aktuelle Themen oder kurzfristige Änderungen hinzuweisen. Gerade in diesen besonderen Zeiten wird so die Möglichkeit geschaffen die Vereinsmitglieder zu erreichen. Dazu bedarf es lediglich eines kostenlosen Downloads der App. In der nächsten Ausgabe der Regionalen gibt es dazu weitere Informationen.

Damengymnastik Udenhain

Besondere Zeiten erfordern besondere Maßnahmen

Liebe Sportkameradinnen der Damengymnastik Udenhain! Leider können wir uns in diesem Jahr nicht mehr persönlich treffen. Das ist sehr schade. Deshalb möchten wir Euch auf diesem Wege eine schöne und besinnliche Adventszeit und ein frohes Weihnachtsfest wünschen. Bleibt alle gesund und voller Hoffnung wollen wir uns auf die gemeinsamen Stunden in 2021 freuen. Der Vorstand, Gaby Rollmann

JSG-Birstein: Wir sind Fußball

Bei uns sind die Kinder und Jugendlichen gut aufgehoben!!!

C-Jugend. Wie geht's weiter für unsere Kicker der Jahrgänge 2006/2007? Darüber machten sich die Verantwortlichen bei der JSG schon im Frühjahr Gedanken, denn es war klar, dass mit 10 zur Verfügung stehenden Spielern keine eigene C-Jugend am Spielbetrieb hätten teilnehmen können. Aus einer Vielzahl von Testspielen gegen unsere Nachbarn der JSG Obere Nidder (Seemental/Gedern) kannte man sich untereinander und auch die Trainer aus beiden Vereinen verstanden sich gut. Nach nur 2 gemeinsamen Treffen zwischen den Machern der JSG Birstein und der JSG Obere Nidder war schnell klar, dass hieraus vielleicht eine für beide Seiten perfekt passende Konstellation entstehen könnte. Mit unseren 10 Birsteiner Fußballern standen dann so viele Spieler zu Verfügung, dass man für die anstehende Spielzeit 2020/2021 mit zwei 11er-Mannschaften an den Start gehen konnte. Schon vor den Sommerferien fanden dann die ersten gemeinsamen Trainingseinheiten auf dem Sportplatz in Mittelseemen statt. Für die Jungs und vor allem auch für das Trainer-/Betreuersteam eine ganz neue Situation, da sich in den Trainingseinheiten dann bis zu 30 Kicker auf dem Sportplatz tummelten. Diese extrem schwierige organisatorische Aufgabe unter Corona-Bedingungen wurde aber vom Trainerteam Steffen Lind, Klaus Peuker und Ingo Möller in hervorragender Art und Weise perfekt gemeistert.

Im September startete dann der lang ersehnte Spielbetrieb im Kreis Büdingen. Die insges. 12 C-Jugendteams gingen in zwei 6er-Qualigruppen an den Start. Diese Quali-Runde konnte zum Glück auch komplett zu Ende gespielt werden.

Team I qualifizierte als Gruppenester für die hoffentlich im Frühjahr beginnenden Spiele in der Kreisliga. Parallel fanden auch die Pokalspiele statt, die alle gewonnen wurden, so dass man verdient im Pokalfinale steht.

Team II spielte eine solide Quali-Runde, die auf Platz 4 abgeschlossen wurde. Somit spielt man ab Frühjahr in der Kreisklasse. Im Pokal war man ähnlich erfolgreich wie Team I und zog bis ins Halbfinale ein. Dieses Spiel muss noch gespielt werden, allerdings ist man hier krasser Außenseiter, trotzdem darf aber von einem Pokalfinale JSG Obere Nidder I gegen JSG Obere Nidder II geträumt werden.



Das Bild zeigt Team I vor einem Heimspiel auf dem Sportplatz in Mittelseemen.

Scheine für Vereine - Die REWE-Aktion ist wieder da! Sammelt die Punkte für uns. Wir möchten gerne ein Außenspielgerät für unsere Kleinsten dadurch erhalten. Die Scheine aus eurem REWE-Markt können direkt eingelöst werden (wo, steht auf den Scheinen / dort ist ein Sammelkonto für den SV Hochland Fischborn bereits angelegt). Bei „Vereinsuche“ Fischborn eingeben, den SV Hochland Fischborn auswählen und den Code eingeben. Fertig! Als Alternative besteht im REWE-Markt Birstein sogar die Möglichkeit eine eigens dafür aufgestellte SVH-Box zu verwenden, d.h. die erhaltenen Scheine einfach dort einwerfen. Wir freuen uns auf eure Unterstützung.
C-Jugend:

Flinke Stürmer 1983 e.V.

Nächste Vorstandssitzung am Dienstag, den 08.12.2020 um 19.30 Uhr in der Grillhütte.

Covidpause vorerst bis Anfang 2021. Aufgrund der bekannten



Ev. Altenhilfezentrum
Birstein
Evangelische Altenhilfe
Gesundbrunnen

Wir suchen ab Januar 2021 einen

Mitarbeiter Haustechnik (m/w/d)

15 Stunden / Woche

Mehr Informationen unter **06054 80998-0** oder auf unserer Homepage **birstein.gesundbrunnen.org**

Menschlichkeit pflegen



- KFZ-Unfallinstandsetzung
- Lackierungen
- Beulendoktor, KFZ-Service
- Elektr. Achsvermessung
- Autoglas-Service
- Richtbankarbeiten
- Fahrzeugaufbereitung
- Oldtimer Restauration
- Kostenloses Ersatzfahrzeug



Karosseriebau

Inhaber: Christian Gottlieb
Mittel-Seemer Straße 32
63688 Gedern/Ober-Seemen
Fon: 06045-58 30
www.gi-karosseriebau.de





Covid19 Pandemie werden alle Vereinsveranstaltungen incl. der beliebten Clubabende bis zum Jahresende abgesagt! Der Vorstand bittet alle Mitglieder, Freunde und Gönner um Verständnis für diese unpopuläre, aber notwendige Entscheidung, es wird auch nach Corona noch ein Vereinsleben geben!

SV Brachtal Damengymnastik

Advents-Überraschung! Liebe Mitglieder, ab dem 1.12. findet ihr auf unserer Homepage www.damengymnastik.de einen für euch gestalteten Adventskalender! Unsere Übungsleiter und der Vorstand haben es sich nicht nehmen lassen, euch eine schöne und sportliche Weihnachtszeit zu beschern. Es erwarten euch viele kunterbunte Überraschungen hinter jedem Türchen. Wichtig: Weitere Informationen erhaltet ihr per Email, da ihr ein spezielles Zugangs-Passwort benötigt! Bleibt gesund und schaut doch gerne mal auf unserer Homepage vorbei! Eure Wichtel vom Vorstand.

BSC Spielberg

Liebe Mitglieder, aufgrund der Corona-Pandemie und der derzeitigen Kontaktbeschränkungen in Hessen wird die Weihnachtsfeier des BSC Spielberg in diesem Jahr 2020 leider nicht stattfinden können. Wir wünschen euch allen schöne Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr. ...BLEIBT GESUND... Der Vorstand des BSC Spielberg

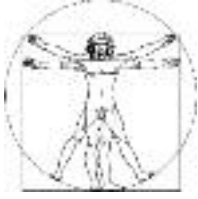


Bauunternehmen
BIRX
Meisterbetrieb

- Neubauten • Pflasterarbeiten
- Umbauten • Natursteinarbeiten

Schäferstr. 10 • 63633 Birstein / Mauswinkel
Tel. 06054 / 5909 • Mobil 0160 / 909 28 507

WIR MACHEN URLAUB ab dem 14.12.2020. Ab 04.01.2021 sind wir wieder für Sie da!



Vertretung in dieser Zeit:
Praxis Ingo Birkenberger, Birstein

**Ihr Praxisteam
Dr. Schultheis**

DRK OV Vogelsberg Birstein-Brachtal

Termine 2020. Bis auf weiteres finden keine Veranstaltungen im DRK-Zentrum statt. Falls Informationen gewünscht werden, bitte Heiner Kauck (Tel. 06054/5221) oder Jutta Jahnke (06054/1387) anrufen.

Jahreshauptversammlung 2020. Am Freitag, 27.11.20, von 19.00-20.00 Uhr und am Dienstag, 08.12.20, von 17.00-18.00 Uhr liegen Informationen aus. Die stimmberechtigten Mitglieder (aktive und fördernde), tragen sich in die Besucherliste ein und lesen die bereitliegenden Unterlagen. Danach entscheiden sie auf bereitliegendem Stimmzettel über den Tagesordnungspunkt. Bis spätestens Dienstag, den 08.12.20, 18.00 Uhr muss das Abstimmungsverfahren abgeschlossen sein. Ab 18.00 Uhr werden die Stimmzettel ausgezählt. Für die Auszählung werden folgende Mitglieder benannt: Helmut Höhn, Werner Schultheis, Ralf Oberschelp, Rüdiger Schmidt, Frank Stengel, Johannes Koch (als Schriftführer). Nach der Satzung ist die Abstimmung nicht an eine Mindestteilnehmerzahl gebunden. Beim Betreten des DRK-Zentrums sind die bestehenden Hygienevorschriften zu beachten.

Die Bevölkerung erwartet deine Mitarbeit im DRK. Für große und kleine Katastrophen, sowie für Notfälle verschiedener Art ist die Bevölkerung auf die Hilfe von Hilfsorganisationen angewiesen.

Eine der Hilfsorganisationen ist das DEUTSCHE ROTE KREUZ. Leider ist die Zahl der aktiven Mitglieder stagnierend und wird wegen des steigenden Alters der Aktiven eher sinken. Deshalb müssen wir im Interesse der Sicherheit der Bevölkerung neue Mitglieder werben. Wir werden daher in der nächsten Zeit aktive Mitglieder bitten, ihre persönlichen Erfahrungen in DRK darzustellen, um Menschen zu ermutigen, aktiv im DRK mitzuwirken.

10. Interview: Unser Mitglied Monika Volz

Warum bin ich Mitglied im DRK? Die Kinder werden älter, man hat wieder mehr Freizeit, hat aber auch seine Hobbys, wie z.B. den Wassersport. Wie verbindet man das? Indem man der Wasserwacht, einer Gemeinschaft des DRK beiträgt.

Was gefällt mir im DRK? Schnell wurde klar, dass zu den Aufgaben der Wasserwacht vielfältige Aufgaben gehören, wie z.B. auch sanitätsdienstliche Aufgaben. Das ist das, was die "Sache" so interessant macht.

Was wünsche ich mir für die Zukunft? Derzeit bin ich Leiterin vom Jugendrotkreuz der OV Vogelsberg, in der Hoffnung, junge Menschen für das DRK begeistern zu können. Wir bilden sehr viele Schülerinnen und Schüler zu Schulsanitätern aus. Es wäre schön, wenn sich diese beim DRK engagieren würden.

Pflegegrad 1 oder mehr und eine Entlastung zu Hause?

(Anzeige) Bürokratisches, Haushaltshilfe- und Freizeitangebote stehen auf dem Programm. Sie haben einen Pflegegrad 1 oder mehr und nutzen noch keine Angebote zur Unterstützung? In Bürokratischen Fragen, im Haushalt oder auch Freizeit betreffend, Seniorenhilfe Wetterau unterstützt Familien, wo es nötig ist und gewünscht wird. Wir sind berechtigt mit den Pflegekassen die Zusatzbetreuungsleistungen nach § 43b, 53c SGB XI abzurechnen. Ab einem Pflegegrad 1 können die 125 Euro monatlich geltend gemacht werden, Beträge darüber hinaus werden mit den Senioren direkt abgerechnet. Entlastungen im Alltag brauchen viele und hier setzt Seniorenhilfe Wetterau an zu unterstützen. Seniorenhilfe Wetterau ist tel. unter 06049- 9525875 und Mobil unter: 0151- 53 53 54 78 zu erreichen.

KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR BIRSTEIN

Ev. Kirchengemeinde Birstein/Hettersroth

www.ev-kirchengemeinde-birstein.de

So. 29.11.: 18.00 Uhr Abendgottesdienst am ersten Advent in Birstein
Di. 1.12.: 19.00 Uhr Sitzung des Kirchenvorstandes
Mi. 2.12.: 16.30 Uhr Gottesdienst im ev. Altenhilfzentrum
So. 6.12.: 10.00 Uhr Gottesdienst am 2. Advent in Hettersroth

Jetzt sind sie wieder unterwegs - die Krippenfiguren. Pünktlich zum Gottesdienst am 1. Advent machen sich die ersten Figuren der Weihnachtsskrippe in der Kirche auf den Weg nach Bethlehem.

Spendentüten für Brot für die Welt liegen in den Kirchen aus.

Evang. Kirchengemeinde Unterreichenbach

Sonntag, 29. November, Kirche Unterreichenbach

Gottesdienst zum 1. Advent um 18 Uhr

Sonntag, 6. Dezember, Kirche Untersotzbach

Gottesdienst zum 2. Advent um 14 Uhr

Adventspost für Kinder. Am Freitag vor jedem Adventssonntag ab 15 Uhr finden die Kinder vor dem Gemeindehaus in Unterreichenbach, vor der Kirche in Untersotzbach, vor dem Betsaal in Radmühl und vor dem Betsaal in Fischborn eine Box mit Adventspost. Darin sind Bastelideen und Schönes für die Adventszeit.

Aufgrund der aktuellen Richtlinien muss auch im Gottesdienst am Platz ein Mund-Nase-Schutz getragen werden. Bei Fragen melden Sie sich gerne bei Pfarrerin Sarah Mahn (06054-364).

Offene Kirche: Der Vogelsberger Dom ist sonntags von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Hier können Sie zur Ruhe kommen, ein Gebet sprechen oder eine Kerze anzünden.

Bitte beachten Sie bei ihrem Besuch die Gottesdienstzeiten.

Ev. Kirchengem. Kirchbracht/Lichenroth

So. 29.11., 1. Advent: 09:45 Uhr in Lichenroth mit Vorstellung der neuen Konfirmanden (Jg. 22)

11:00 Uhr in Kirchbracht mit Vorstellung der neuen Konfirmanden (Jg. 22)

So. 6.12., 2. Advent: 09:45 Uhr in Lichenroth

11:00 Uhr in Kirchbracht

Info: Ab 1. Advent hat wie in den vergangenen Jahren die Uhrzeit der Gottesdienste wieder gewechselt. Der erste Gottesdienst am Sonntag ist also in Lichenroth und der zweite in Kirchbracht.

Für die Gottesdienste gelten Hygienevorschriften: Ein Mund-Nasen-Schutz muss getragen werden. Bis auf weiteres wird auf das Singen verzichtet.

Im Advent wird wieder zu den Adventsandachten eingeladen:

Am Donnerstag, dem 3.12. um 19 Uhr an der Alten Schule Bösgesäß/Böß-Gesäß und um 20 Uhr am Dorfgemeinschaftshaus Wettges.

Kath. Kirchengemeinde Birstein/Brachtal

www.katholische-kirche-birstein.de

Sa. 28.11.: Wb. 17.30 Uhr Vorabendmesse

So. 29.11., 1. Advent: Bi. 09.30 Uhr Hochamt mit Segnung des Adventskranzes für verst. Rosa Kunz (2. StA), für verst. Christina und Alois Wojciech, Emilia u. Viktor Buczek, leb. u. verst. Angeh.

Sch. 11.00 Uhr Sonntagsmesse

Di. 1.12.: Bi. 10.00 bis 12.00 Uhr Das Pfarrbüro ist geöffnet.

Sa. 5.12.: Bi. 17.30 Uhr Vorabendmesse zum 2. Adventssonntag für verst. Hermann Josef Ruhl, leb. u. verst. Angeh., für verst. Reinhold Wydera, verst. Eltern Gertrud u. Johann Ledwig u. Geschwister

So. 6.12., 2. Advent: Wb. 09.30 Uhr Hochamt

Sch. 11.00 Uhr Sonntagsmesse

Hinweise: In den Gotteshäusern in Wächtersbach, Schlierbach und Birstein sind Vorkehrungen getroffen, um die **CORONA-Schutzmaßnahmen** umzusetzen. Die Gläubigen werden gebeten, sich zwingend an die Regelungen zu halten, damit die Möglichkeit zu öffentlichen Gottesdiensten bestehen bleibt. **Es liegen Anwesenheitslisten an den Eingängen aus, mit der Bitte, sich vor dem jeweiligen Gottesdienstbesuch in die Listen einzutragen.**

Die Kirchengemeinde bittet die Gläubigen, möglichst in ihren jeweiligen Heimatorten die Heilige Messe zu besuchen, da bei den Gottesdiensten bestimmte Höchstteilnehmerzahlen nicht überschritten werden dürfen und sich die Pfarrgemeinde vorbehalten muss, bei Überschreitung dieser Quoten überzählige Gottesdienstbesucher wieder nach Hause zu schicken.

Homepage: www.katholische-kirche-birstein.de **Das Pfarrbüro in Birstein ist wieder regelmäßig besetzt, aber auch hier bitte um Beachtung der geltenden Schutzmaßnahmen.** Die Öffnungszeit des Pfarrbüros Birstein ist in der Regel immer dienstags in der Zeit von 10.00 bis 12.00 Uhr.

In den anderen Zeiten wenden Sie sich entweder an das Pfarrbüro Wächtersbach (06053-1573) oder Sie nutzen unseren Anrufbeantworter (06054-374), dieser wird regelmäßig abgehört; oder Sie schreiben uns eine E-Mail: mariae-heimsuchung-birstein@gmx.de

Voranmeldung für den Besuch der Christmette in der Herz-Jesu-Kirche. Aufgrund der derzeitigen Corona-Einschränkungen und der damit verbundenen Eingeschränkten Teilnehmerzahl während der Gottesdienste möchten wir alle Gläubigen bitten, sich vorab anzumelden. Für die Christmette in der Herz-Jesu Kirche Schlierbach am Donnerstag (Heiligabend), 24.12.2020, um 16.30 Uhr wird vom 1. bis 3. Advent eine Anmelde-Liste in der Herz-Jesu Kirche ausliegen.

Melden Sie sich bitte mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an und vergessen Sie nicht, Ihre Angehörigen aus einem Haushalt, die mit Ihnen den Gottesdienst besuchen möchten, mit anzumelden. Die verfügbaren Plätze werden nach Anmeldeeingang vergeben. Sobald die zulässige Besucherzahl erreicht wird, ist eine Anmeldung für diesen nicht mehr möglich. Die Sitzplätze werden den angemeldeten Kirchenbesuchern vor Beginn der Christmette durch Ordner zugewiesen.

Neue Kirchenorgel der Herz-Jesu-Kirche Schlierbach. Seit wenigen Wochen erfreuen sich die Kirchenbesucher der Herz-Jesu-Kirche in Schlierbach an den Klängen der neuen, digitalen Kirchenorgel während des Gottesdienstes. Um die Kosten der neuen Orgel decken zu können, freut sich die kath. Kirchengemeinde über die finanzielle Mithilfe durch Gönner und Gemeindemitglieder. Das Spendenkonto ist im katholischen Pfarrbüro Wächtersbach während der Öffnungszeiten (Di. u. Do. 9.00 – 11.30 Uhr, Mi. 9.00 – 11.00 Uhr, 14.30 – 17.00 Uhr) gerne zu erfragen unter Telefon 06053/1573. Spendenquittungen werden gerne ausgestellt.

BIRSTEINER BIBELGESPRÄCHSKREIS

(Info unter Tel. 06054-6020)

KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR BRACHTTAL

Evang. Martinskirchengemeinde Brachtal
Pfarrbezirke Schlierbach, Hellstein/Neuenschmidten, Udenhain/Kath. Willenroth

Aktuelles auch auf der Homepage: ogy.de/evmkgb

- 29. November 10.00 Uhr Gottesdienst im Gemeindehaus in Schlierbach, unter den erlaubten Bedingungen (begrenzte Besucherzahl, Desinfektion am Eingang, Mundschutz tragen, keine Gesangbücher und kein Gesang, Anwesenheitsliste).
- 1. Dezember Konfirmanden-Kurs ab 16.00 Uhr, Konfi-Kurs digital bitte um 16.00 Uhr über Kon-App einloggen, 20.00 Uhr Kirchenvorstandssitzung im GH Hellstein
- 6. Dezember, 9.30 Uhr Gottesdienst in Hellstein mit Taufe, 10.45 Uhr Gottesdienst in Udenhain, unter den erlaubten Bedingungen (begrenzte Besucherzahl, Desinfektion am Eingang, Mundschutz tragen, keine Gesangbücher und kein Gesang, Anwesenheitsliste).

Kleiderkammer Hellstein! Die Kleiderkammer öffnet nach Voranmeldung, bitte dazu einen Termin mit Frau Alinger (06054-2756) oder Frau Ehrhardt (06054-1551) vereinbaren. **Die Kleiderkammer nimmt derzeit keine Kleidungsstücke an!**

Weiterhin unser Angebot: Wer Hilfe braucht, Fragen hat, Gesprächsbedarf besitzt oder etwas anderes auf dem Herzen hat, dann rufen Sie doch einfach an (Tel.: 06054-443) oder mailen mir (arno.fischer@ekkw.de) Aktuelle Änderungen entnehmen Sie bitte unserer Homepage (www.ogy.de/evmkgb). Dort finden Sie auch immer aktuelle Anregungen und weitere Links.

Evang. Kirchengemeinde Spielberg-Waldensberg

- So. 29.11.: 1. Advent 10 Uhr Gottesdienst in der Kirche Waldensberg
Sa. 05.12.: 10 Uhr Konfirmandentag
So. 06.12.: 2. Advent 10 Uhr Gottesdienst in der Kirche Spielberg
So. 13.12.: 3. Advent 18 Uhr Gottesdienst im DGH Leisenwald.

Am 3. Advent verteilen wir das Friedenslicht. Wer mag, bringe in den Gottesdienst in Leisenwald eine Laterne mit, um das Licht mit nach Hause nehmen zu können.

Bei allen Veranstaltungen bitten wir, die geltenden Hygienemaßnahmen einzuhalten. Ein Mund-Nasen-Schutz muss den ganzen Gottesdienst über getragen werden.

KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR KEFENROD

1. Advent 29.11.2020: 10.00 Gottesdienst in Hitzkirchen
2. Advent 06.12.2020: 10.00 Uhr Gottesdienst in Kefenrod
3. Advent 13.12.2020: 10.00 Uhr Gottesdienst in Burgbracht
4. Advent 20.12.2020: 10.00 Uhr Gottesdienst in Hitzkirchen

Es gelten die im Kirchenblättchen abgedruckten Regeln in Corona-Zeiten, wir bitten um Beachtung.

*Termine für Familienanzeigen,
Kleinanzeigen und
Drucksachen bitte nur nach
telefonischer Absprache unter
Tel. 06054/1318*

Vertreterversammlung der VR Bank Fulda ein voller Erfolg

(Fortsetzung von S. 1) Aufsichtsratsvorsitzender Burkard sagt: „Der Vorstand, alle Mitarbeitenden und Beteiligten haben ihren Anteil am erfolgreichen Geschäftsjahr 2019 und am reibungslosen Ablauf der digitalen Vertreterversammlung. Das ist nur gemeinsam möglich!“

Thomas Sälzer ist der Überzeugung: „Gerade in solchen Zeiten halten wir es für sehr wichtig, einen starken Partner an seiner Seite zu wissen.“ Dieser möchte die VR Bank Fulda sein. Sälzer: „Und deshalb werden auch in schwierigen Zeiten Lösungen gefunden.“

Die digitale Vertreterversammlung sei ein voller Erfolg und untermauere laut Torsten Hopf ganz klar, „dass wir modern und innovativ sind“. Das Vorstandsmitglied betont abschließend: „Dabei bleiben wir uns aber stets treu und agieren bodenständig, zielorientiert und selbstbewusst.“

GUTES SEHEN SCHENKEN MIT UNSEREM WEIHNACHTS-GUTSCHEIN

Gültig bis 31.12.2020

Beim Kauf einer neuen
Brille in Ihrer Sehstärke
ab 200,- Euro reduzieren
wir den Brillenpreis
um 50,- Euro.

Gutschein
im Wert von

50€



Gültig beim Kauf einer Einstärken- oder Gleitsichtbrille im Wert ab 200,- Euro. Pro Kunde nur ein Gutschein einlösbar. Keine Barauszahlung. Gutschein nicht übertragbar. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

Optik May · Inh.: Caroline May
Bad Sodener Str. 11
63628 Bad Soden-Salmünster
Tel.: (0 60 56) 25 66
optik-may@t-online.de



Optik May
MAYsterlich
KONTAKTLINSEN-BRILLEN

Regionales Weihnachtsgeflügel

für genussvolle Festtage

Nur auf
Vorbestellung
bis 10. Dezember

Dazu
empfehlen wir:
Cuvee Franz
Rotwein trocken
August Ziegler Pfalz
aus der Weinzone
Mauswinkel

1 Liter
€ 6,90

Ab dem 4. Dezember
Verkauf von Weihnachtsbäumen
auf unserem Hof!

Franzeshof

Höhenstraße 19 · 63633 Birstein
☎ 0 60 54 - 908 705



Seniorenhilfe Wetterau

- Haushalt und Alltägliches
- Bürokratisches
- Freizeitbeschäftigung
- keine Pflege

Abrechnung über zusätzliche
Betreuungsleistungen 125 Euro und privat

**Haushaltshilfe für Birstein, Brachtal und
Kefenrod gesucht**

Neuer Weg 27 · 63699 Kefenrod

Tel: 0 60 49 – 95 25 875

Mobil: 0151 – 53 53 54 78

info@seniorenhilfe-wetterau.de

www.seniorenhilfe-wetterau.de

Weber
Auto-Service GmbH
WWW.AUTOSERVICE-WEBER.DE

KFZ.-MEISTERBETRIEB
REPARATUREN
EU-NEUWAGEN
GEDRAUCHTWAGEN
FINANZIERUNG

Birsteiner Straße 27-29
63636 Brachtal
Tel. 06054-9172470
Mobil 0160-91932579

Termine für TÜH-Prüfung jeden Freitag Vormittag
und Dienstag Nachmittag bei uns.

www.die-regionale.de

BAUDEKORATION

JÖRG ZAUNER
Malermmeister

Ausführung aller Innen- & Außenputze
Vollwärmeschutz · Trockenbau
Tapezier- & Anstricharbeiten

63636 Brachtal-Udenhain
Tel. 06054/2915 · Fax 06054/4579933

IMPRESSUM

Verantwortlich für
Inhalt, Satz + Druck:
Text & Grafik Service
Eva Maria Martin,
63633 Birstein, Im
Erbes 5,
Tel. 06054 / 1318
Fax 06054 / 2975
www.die-regionale.de

E-Mail:

info@die-regionale.de

Auflage: 5.600 Exemplare

Erscheinungsweise:

wöchentlich freitags.

Für Druckfehler keine Haf-
tung.

**Redaktions-
schluss
DIENSTAG,
17 Uhr!**

Farbabweichungen aufgrund von notwendiger Umwandlung von RGB- in CMYK-Modus sind kein Grund zur Beanstandung. Keine Haftung wird übernommen für die Druckqualität sowie evtl. Copyright- oder Datenschutz-Verstöße bei vom Kunden gelieferten Dateien. Hierfür ist allein der Kunde verantwortlich. - Für von uns gestaltete Anzeigen und Texte, die nur zur Veröffentlichung in der REGIONALE verwendet werden dürfen, gelten die ges. Urheberrechte und unsere AGB, die Sie unserer Homepage entnehmen können. - Veröffentlichte Texte spiegeln nicht in jedem Fall die Meinung der Herausgeberin wieder. - Mit der Übermittlung von Fotos geben Sie die Genehmigung zur Veröffentlichung in der Wochenzeitung DIE REGIONALE sowie auf unserer o.g. Homepage.

Meta Potsis

geb. Hofmann

* 08.11.1940

† 23.10.2020



*Und immer sind da die Spuren Deines Lebens,
Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle,
die uns immer an Dich erinnern werden.*

DANKE

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen, sich in der Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Es ist uns ein Trost zu erfahren, wie viel Freundschaft, Wertschätzung und Anerkennung ihr über ihren Tod hinaus erwiesen wurden.

Besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Fischer und dem Bestattungsinstitut Schmelz für die einfühlsame Begleitung und würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Im Namen aller Angehörigen
Spiridon Potsis

**NACHRUF**

Wir trauern und müssen Abschied nehmen von unserem
Vorsitzenden und Jagdvorsteher

Helmut Eurich

der aufgrund seiner schweren Erkrankung viel zu früh von uns gehen musste. Seine Hilfsbereitschaft und sein Engagement im Vorstand werden wir in unseren Erinnerungen an ihn bewahren. Unser aufrichtiges Mitgefühl sprechen wir seinen hinterbliebenen Angehörigen aus.

Jagdgenossenschaft Fischborn

Familienanzeigen

*Über die Glückwünsche, Blumen und Geschenke
anlässlich unserer*

Goldenen Hochzeit

*haben wir uns sehr gefreut und möchten uns
auf diesem Wege bei allen Verwandten,
Freunden, Nachbarn, Bekannten und
Vereinen ganz herzlich bedanken.*



**Christel und
Robert Becker**

Fischborn, im November 2020

*Am Sonntag, d. 6. Dezember 2020,
werde ich*

80 Jahre.

*Aus gg. Anlass kann ich keine Gäste
und Gratulanten begrüßen.*

*Über Geburtstagspost und Telefonate
würde ich mich aber freuen.*

*Bleibt alle gesund,
es grüßt*

Manfred Schindler

63636 Brachtal, Weihergasse 4, Tel. 06053-2329

ImmoHessen Immobilien Maklerverband
 63633 Birstein / Dipl.-Ing. Michael Sieber
 0 66 68 - 919 449 VERMIETUNG
 Mobil: 0 163 - 730 64 74 VERKAUF
 Vergemeinte Kunden suchen: Ein-/Zweifamilienhäuser, Hofbetriebe etc.
Wir verkaufen Ihre Immobilie! Ohne Kosten für Sie!

**Private
Kleinanzeigen**

bis 5 Zeilen 8,00 €,
 jede weitere Zeile 0,50 €
 Chiffregebühr: 8,00 €
Laufzeit: 4 Wochen
**Gewerbliche
Kleinanzeigen:**

Gleicher Preis, Laufzeit
 aber 2 Wochen, Ausweisung
 der Mehrwertsteuer auf der
 Lastschrift möglich!
Anzeigenannahme:
Tel. 06054 / 1318
Fax 06054 / 2975
info@die-regionale.de

Vor der erstmaligen Veröffentlichung wird ein **SEPA-Lastschriftmandat** benötigt! Dies finden Sie auf unserer Homepage, wir faxen oder mailen es Ihnen auch gerne zu.

Für **Kleinanzeigen** werden **KEINE Rechnungen versandt!**

**IMMOBILIEN/
WOHNUNGSMARKT**

Hitzkirchen. Gewerberäume zu vermieten, ca. 80 m², ebenerdig, eigener Eingang, Parkplätze vor der Tür. Mit Sanitärbereich. Geeignet als Laden, Büro, Praxis, Studio. Kaltmiete: 300 € VB Tel: 0160 90755763

1 Zimmer-Küche-Bad-Wohnung in ruhigem Mehrfamilienhaus in Birstein ab dem 15.12.2020 zu vermieten. KM 220,00 € zzgl. 90,00 € NK, 3 KM Kaution. Nähere Infos und Bilder auf Immo-welt.de unter der Online-ID 2q8494k – Terminvereinbarungen

SCHLOSSBERG IMMOBILIEN
 erfahren – persönlich – kompetent
 Tel.: 06054/6776
 info@schlossberg-immobilien.de
 Vereinbaren Sie einen
 unverbindlichen Beratungstermin!

unter der Tel.-Nr. 06054-7069977 (Mo-Fr 8-16:30 Uhr)
IN BIRSTEIN ZU VERMIETEN: Praxis- oder Büroräume in verschiedenen Größen. Anfragen unter: 06054-9113631, info@schuster-holz.de

GESUCHE

Ackerland oder Wiesen bis 20 ha zu kaufen gesucht! Kontakt über E-Mail: naturwiesen@gmx.de

IVJ-Home: Wir suchen dringend für vorgemerzte Kunden Einfamilienhäuser zum Kauf in Birstein/Umgeb. • Angebote bitte an **IVJ-HOME, Büro: 06054-9170445, Web: ivj-home.com**

Suche aus beruflichen Gründen, ab sofort in Birstein und Umgebung 2-3 Zimmerwohnung oder kleines Haus zur Miete, mit Garten, bevorzugt ländlich. Tel. 016097768652

Junglandwirt sucht in den Gemarkungen Birstein und Hettersroth **Acker und Grünland zur Pacht.** Zahle Höchstpreise. Saubere Bewirtschaftung garantiert. Anfragen werden vertraulich behandelt. **FRANZ LANGER, Tel. 0174-1777377**

Privatinvestor sucht Mehrfamilienhaus zum Kauf, ab drei WE, in Birstein/Brachtal/Umgeb. Angebote bitte an: **IVJ-HOME, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com**

Junge Familie mit gesicherter Finanzierung sucht Einfamilienhaus zum Kauf in Birstein/Umgeb. Angebote bitte an: **IVJ-HOME, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com**

Unternehmerehepaar aus Frankfurt sucht ein schönes Landhaus zum Kauf in der Region Birstein/Umgeb. Angebote bitte an die **IVJ-HOME, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com**

**ANDREAS
LÖFFLER**

Dachdeckermeister
 Birsteiner Str. 3 • Kefenrod-Hitzkirchen

- Schieferarbeiten • Flachdächer • Isolierungen
 - Holzschindelung • Wandverkleidungen
 - Gerüstbau • Bauspenglerei
- Telefon 06054/6451**

**TIERE/
LANDWIRTSCHAFT**

www.retriever-soko.de
 Altkreis SLÜ: 8,5 + 6,3 ha Ackerland ab 1.3.21 gg. Gebot zu verpachten, mit ZA, 2 Schläge, steinfrei, guter Boden. Anfragen unter **Chiffre 471 an die REGIONALE**

Musikunterricht mit Spaß und Erfolg! Unterricht in Keyboard, Akkordeon, Gitarre, Ukulele und vieles mehr! Weitere Infos unter **www.musikschule-haste-toene.de** oder Tel. 0176-32605889. Kommen Sie zu einer Schnupperstunde nach Brachtal-Schlierbach. Die **Musikschule „Haste Töne!“** freut sich auf Sie!

**SCHULE/
UNTERRICHT**


Bracht-Hunde
 ...dank guter Erziehung
 Ihre Hundeschule in Brachtal
Margaretha Müller
 Behördlich genehmigte Hundetrainerin
 Telefon: 06054-914167
 E-Mail: info@bracht-hunde.de
 Internet: www.bracht-hunde.de

**MÖBEL/ELEKTRO
EINRICHTUNG**

DER MÖBELDOKTOR: Restaurierung und Aufarbeitung von Möbeln aus Uromas Zeiten • Antikstuhlflechtere + Polsterei • Tel. 06054/6049

Wunderschöne **rote Vintage-Couch-Garnitur** aus samtiger Mikrofaser mit 2 passenden Zierkissen, 3-Sitzer 236 cm breit, 1x Sessel 100 cm breit, 2x Hocker je 79x79 cm, Federkern, massive Kieferholzfüße dunkel. **Sehr guter Zustand!** Preis 450 € VB • Tel. 06053-1380

Wenn Sie eine **Kleinanzeige** aufgeben möchten, füllen Sie bitte vor dem ersten Erscheinen ein **SEPA-Basislastschriftformular** aus.

MD-BAU
AUSSENANLAGENBAU
MALER- UND BETONARBEITEN

- Pflasterarbeiten aller Art
- Sämtliche Maurerarbeiten
- Einschalen und Betonieren
- Natursteinarbeiten
- Abbrucharbeiten

ZU VERNÜNFTIGEN PREISEN
MICHAEL DIETZ
Maurer und Betonbauermeister
 Weinstraße 24 • 63628 Bad Soden-Salmünster
 Tel. 06056-51 56 • Mobil 0151-1122 1634



**Hausservice
Alltagsservice
Geschäftsservice**

Wir sind für Sie da!

Tel. 06054-457 8742

Mob. 0176-76173177

www.hm-hausservice.de

STELLENANGEBOTE

Wasserfest und gut zu Fuß? Zuverlässige Austräger für Freitags als Urlaubs- und Krankheitsvertretung in allen Ortschaften des Verteilgebietes gesucht (in der Regel dort, wo Sie wohnen). Gelegentlich ist auch die Übernahme eines freiwerdenden Bezirkes möglich. • DIE REGIONALE, Tel. 06054/1318

VERSCHIEDENES

Dadurch wird mein Vater verherrlicht, dass ihr viel Frucht bringt und meine Jünger werdet. (Johannes 15,8) • Kommen Sie mit uns ins Gespräch – Ihr Birsteiner Bibelgesprächskreis

Ich biete an: **Entrümpelungen, Klein- und Seniorenzüge, Haushaltsauflösungen** und Transporte jeder Art zum fairen Preis, auch an Sonn- + Feiertagen. Info + Terminvereinbarung unter Tel. 0173/6621208

Mit Riesenschritten geht es auf das Jahresende zu, kaum zu glauben ...

Hier vorab die Antworten auf die üblichen Fragen:

Am 18. Dezember (KW 51) wird es die letzte REGIONALE für dieses Jahr geben, Redaktions- und Anzeigenschluss für diese Ausgabe ist am Montag, 14.12., 12 Uhr (gerne aber früher).

Die erste REGIONALE im Jahr 2021 erscheint am 8. Januar mit einem „normalen“ Redaktionschluss am Dienstag, 5. Januar.

Sängerin zur Trauung • Lassen Sie sich verzaubern! Sängerin und Gesangslehrerin Tina Ballas aus Birstein-Wüstwillenroth gestaltet Ihre Hochzeit liebevoll zu einem ganz besonderen Ereignis. Überraschen Sie Ihre Gäste oder das Brautpaar mit traumhaftem live-Gesang in der Kirche, auf dem Standesamt oder bei Ihrer Lokalität. Auch z.B. als Highlight zur Geburtstagsfeier/ Weihnachtsfeier, dezente Dinnermusik bzw. Untermalung Ihres Sektempfanges und zur Trauerfeier. Ob Klassisches, wie Ave Maria, oder Balladen à la Whitney Houston, Jazz, Musical, Gospel ... Genießen Sie die Hörproben im Internet und holen Sie sich Inspiration unter www.tinaballas.de (Terminvereinbarung zum Gesangsunterricht à 25 €/Std.: 0177 - 7356550)

Wenn's mal etwas Besonderes sein soll: Wir kochen für Sie und liefern leckere Gerichte für Ihre Feierlichkeit. Maßgeschneidertes Catering von **was.euch.schmeckt.**: Köstliches aus frischen Zutaten, von unseren Ideen inspiriert, nach Ihren Wünschen zubereitet und auf Ihr persönliches Budget abgestimmt. Sprechen Sie mit uns. Wir nehmen uns Zeit für Sie und kümmern uns gerne auch um Dekoration, musikalische Unterhaltung sowie alles Weitere, damit Ihre Feier zu einem rundherum gelungenen Ereignis wird. **Ab sofort: Unser Eventhaus** in Grebenhain für Ihre Feier mit bis zu 25 Sitzplätzen zu vermieten. Übernachtungsmöglichkeiten vorhanden! Terminabstimmung unter Tel. 0178-8218195 oder über www.waseuchschmeckt.de **Verschönere Ihren Wohnraum und erledige Außenreparaturen und -reinigungen.** • Tel. 0171/ 9501877



Busreisen • Vereinsfahrten • Clubfahrten • Linienfahrten • Mietverkehr
Mietwagen • **Flughafentransfers** • Privatfahrten
Krankenfahrten sitzend ohne Sanitätspersonal

Weitere Informationen über www.merth-reisen.de
Tel. 06054-900 690 • Fax 06054-900 692
Mail merth-reisen@t-online.de

Die Fliegende Ente öffnet vorerst ihre Flügel nicht. Sobald es die Situation erlaubt, freuen wir uns auf weitere wunderbare Momente mit Ihnen im urigen Hofcafé in Vözlberg. Weitere Informationen: fliegende-ente.de oder Tel. 06668 91 99 378. Wir rufen zurück. Ort: Zum Ahl 1, 63633 Vözlberg.

1 HONDA Elektro-Rasenmäher 37 cm Schnittbreite • 1 Tielbürger Gartenhäcksler mit 5 PS Honda-Motor und Fahrgestell • 1 Fleymer Laubbläser mit Blas-, Saug- und Häckseleinrichtung • Preis nach VB • Tel. 06054-5346

PKW/ZUBEHÖR

Auto-Ankauf! Wir kaufen Ihr Fahrzeug in jedem Zustand (auch Unfall, Motor-/Getriebeschaden), hohe km oder ohne TÜV, einfach alles anbieten) • Auto Hermel für Export, Tel. (0 60 54) 499 08 56, Mobil (01 76) 32 22 14 61

PKW-Kastenanhänger



...die flinken Helfer für Freizeit, Hobby und Gewerbe!
PKW-Anhänger von 400-3500 kg
LKW-Anhänger bis 11.000 kg

Besuchen Sie unsere ständige Ausstellung – ganz in Ihrer Nähe!



BARTH AU
Anhänger-Stützpunkt:

AUTOHAUS N. SIMON
Bahnhofstr. 5 • 63633 Birstein
Tel. 06054/429 • Fax 24 29

ZU VERSCHENKEN

Was Sie verschenken, veröffentlichen wir 2x kostenlos

Sofa, L-Form, braunes Leder • Tel. 0178-4772678

Für Kleinanzeigen werden **KEINE Rechnungen versandt!**

Wenn Sie eine **Kleinanzeige** aufgeben möchten, füllen Sie bitte vor dem ersten Erscheinen ein **SEPA-Basislastschriftformular** aus.

Dieses finden Sie unter www.die-regionale.de auf unserer Homepage.

Wir schicken es gerne auch per Mail oder Fax zu. Dieses Formular wird nur einmalig benötigt, danach kann alles wieder ganz unkompliziert per Telefon laufen.

Bei gewerblichen Kleinanzeigen wird auf Wunsch gerne die Mehrwertsteuer auf der Lastschrift ausgewiesen.

Für Familienanzeigen, Drucksachen usw. bitten wir um vorherige Terminvereinbarung unter Tel. 06054-1318, vielen Dank!

WICHTIGE RUFNUMMERN

Polizei	110
Feuerwehr / Rettungsdienst	112
Krankentransport	06051 / 19222
Krankenhaus Gelnhausen	06051 / 870
Krankenhaus Schlüchtern	06661 / 81-0
Polizeistation Gelnhausen	06051 / 8270
Polizeistation Schlüchtern	06661 / 96100

 **Ärztlicher Notdienst**
Zentr. ABD-Leitstelle: Tel. 0561/19292
 oder **Tel. 116 117** • Dienstzeiten Mo, Di, Do, ab 19 Uhr bis 7 Uhr
 am nächsten Tag, Mi. und Fr. 14 bis 7 Uhr • Wochenende, Feiertage,
 Brückentage: 7 bis 7 Uhr.
Zahnärztlicher Notdienst für Kreis Gelnhausen:
zu erfragen unter Tel. Nr. 01805/607011.

Bereitschaft der Apotheken

Sa.	28.11.	Engel-Apotheke, Bad Soden-Salmünster, 06056/8309
So.	29.11.	Sprudel-Apotheke, Bad Soden-Salmünster, 06056/1295
Mo.	30.11.	Marien-Apotheke, Biebergemünd, 06050/7337
Di.	01.12.	easy Apotheke Bad Soden-Salm., 06056/402930
Mi.	02.12.	Apotheke im Globus, Wächtersbach, 06053/70790
Do.	03.12.	Hof-Apotheke, Wächtersbach, 06053/1603
Fr.	04.12.	Kinzig-Apotheke, Wächtersbach, 06053/7005441
Sa.	05.12.	Rosen-Apotheke, Wächtersbach, 06053/1696
So.	06.12.	Vogelsberg-Apotheke, Brachtal, 06053/9797
Mo.	07.12.	Apotheke am Schloss, Birstein, 06054/6371

Die Dienstbereitschaft beginnt jeweils um 8.30 Uhr und endet um 8.30 Uhr des folgenden Tages.

Ärzte für Birstein und Brachtal

Ingo BIRKENBERGER (Facharzt für Allgemeinmedizin)	
Isenburger Str. 10, 63633 Birstein	Tel. 06054 / 91150
Dr. Stefan DRAISBACH (Internist)	
Brachtstraße 16, 63636 Brachtal-Schlierbach	Tel. 06053 / 7272
Dr. Dietmar SCHULTHEIS (Allgemeinmedizin & Palliativmedizin)	
Aesthetische Medizin mit Fillern und Muskelhemmung	
www.dr-schultheis.de	www.Gesundheitszentrum-Birstein.de
Lauterbacher Str. 5, 63633 Birstein	Tel. 06054 / 900490
Dr. Carmen WERHEIT , FÄ f. Physikalische u. Rehabilitative Med., Neuenschmidter Weg 11, Brachtal-Schlierbach	06053 / 707474
Dr. Michael H. PIPER , Hausarzt/Internist, Birstein, Industriestraße 4,	Tel. 06054/9170730
Stephanie HILD-STEIMECKE (Psychologische Psychotherapeutin) Industriestraße 4, Birstein	Tel. 0152 / 553 140 81

Zahnärzte in Birstein und Brachtal

Dr. med. dent. Josef BARTA ,	
Anton-Prätorius-Weg 5, 63633 Birstein	Tel. 06054 / 331
Mario und Titus FRIEDRICH , Odenwaldstr. 1, 63633 Birstein	Tel. 06054 / 5038
Andreas ZABLOTNI , Freiherr-vom-Stein-Straße 18, 63636 Brachtal-Schlierbach	Tel. 06053 / 600 525

Kranken- und Altenpflege

DRK Amb. Pflegedienst Birstein: Beratung & Information, Häusl. Kranken- u. Altenpflege, Hausnotruf, Zulassung für alle Kassen. Industriestr. 17 • Tel. 06054/900 431 **24 Std. Rufbereitschaft 0171/1608529**

DRK - Menüservice Essen auf Rädern
Ansprechpartner: Frau Roth/Frau Reißig, **Tel. 06051/4800 48**
KALINKA – Ihr Pflege-Team GmbH (zugelassen für alle Kassen),
 Hilpertswiese 7, 63633 Birstein-Untersotzbach
24-Stunden-Service **Tel. 06054/911188**

Ev. Pflegedienste + Ev. Altenhilfzentrum, amb. Pflege/Betreuung u.
 Hauswirtschaft, Hausmeisterservice, Essen auf Rädern, Tagespflege,
 Nachtpflege, Kurzzeitpflege, vollstat. Pflege, Betreutes Wohnen
 Birstein, Rosengarten 2 • Kostenfreie Beratung unter **Tel. 06054/421**

Pflegedienst Heel, Grund-, Behandlungspflege, Betreuung und Beratung,
 Hauswirtschaft (zugelassen für alle Kassen) **Tel. 06052 / 9288111**

Massage • Entspannung • Geburtsvorbereitung

Aus-Zeit, Massage, Klangschalenmassage & Wellness zur Entspannung,
 Lockerung & zum Stressabbau. Term. n. tel. Vereinb. bei **Bettina Heinke**,
Tel. 06053 / 700627, Massage- & Wellnesstherapeutin, Schlierbach
LAAN NA Thai-Massage, Am Hang 31, Hellstein, **Tel. 06054/917767**
Petras Wellness Atelier / Tai Chi Kurse (Fußreflexzonen-, Kräuter-
 stempel-, Klangschalenmassagen, Gross-Tape, Ohrkerzenbehandlung)
 Term. n. tel. Vereinb., Kirchgasse 4, 63633 Birstein **Tel: 06054-1682**
Birgit ARNOLD, www.familientreffpunkt-wonneproppen.de
 Geburtsvorbereitung, Rückbildung, Eltern-Kind Kurse, Babymassage,
 Wellnessangebote, Babyschwimmen **Tel. 06054-9090805**

HP Psychotherapie • Psychologische Beratung

Nicole Prinz, HP/Psychotherapie, Einzel-/Paartherapie, Gesprächstherapie,
 Hypnosetherapie, Entspannungspädagogin, Achtsamkeitstrainerin.
 Regelmäßige Gesundheitskurse. Bahnhofstr. 5, Wächtersbach
Tel. 06054/9097227/www.praxislebensweg.de

ANKE IMHOF, HP/Psychoth., Systemische Einzel-, Paar-, Familien-,
 Kinder- & Jugendlichen-, Traumath.: Hypnoth., EMI-Th., Tiergestützte
 Th., Supervision, Coaching, Familien-, Fallaufstellung, Burnout- + Angst-
 th., Weiterbildungssem., Hitzk. **Tel. 06054-9088890 + 0171/1219852**

Krankengymnastik • Ergo- und Sporttherapie

Praxis für Physiotherapie BOSSERT (Krankengymnastik, Manuelle Therapie,
 Lymphdrainage, Massage, Fango, Kopfschmerztherapie, Kieferbehandlung,
 KG am Gerät, Muskelaufbautraining, PNF, med. Kinesiotaping, Bobath,
 Atemtherapie, Hausbesuche, alle Kassen), Mitglied beim Medical
 Network - Taunusstr. 7, 63633 Birstein **Tel. 06054/5540**

Angela BERNHARDT: Physiotherapeutin & sekt. Heilpraktikerin

KG, Chiropraktik, Heilpraktik (Physio), Manuelle Therapie, Massage,
 PNF, Bobath, Akkupunktur, Lymphdrainage, Kiefertherapie, Laser,
 RehaSport, div. Kurse, Hausbesuche
Sonnenstr. 18, Birstein-Illnhausen **Tel. 06054/909666**
Angelina BETHWELL (Krankengymnastik, Massage, Bobaththerapie für Säuglinge + Erwachsene, Naturmoorpackungen, Lymphdrainage, Hausbesuche)
Hellsteiner Str. 12, Brachtal-Udenhain **Tel. 06054/907745**
www.bewegungs-lounge.de, Bra-Schlierbach **Tel. 0175/5792255**
Praxis für Ergotherapie Sabine Rabe **Tel. 06053-6182796**
Praxis für Physiotherapie A. Georg, Hofwiesenweg 12, Brachtal-
 Udenhain, www.physiotherapie-brachtal.de **Tel. 06054-917690**

Ernährungs- und Diätberatung

Heike SCHLUMS (Dipl. oec. troph.), VFED/VDOE/DAAB-zertifiz.
 Tannenweg 24, 63633 Birstein-Obersotzbach **Tel. 06054 / 5001**

Hörgeräteakustik

E-A-R-Hörsysteme, Rhönstr. 15, 63633 Birstein **Tel. 06054/900240**

Fußpflege

Orthopädietechnik **HECKROTH**, Riedstraße 7, 63633 Birstein-Fischborn
Tel. 06054 / 1000 oder 1014
Helena Piek (auch diabetische Füße) - BSS-Eckardroth, Stiftungsstraße 14,
 Termine unter: **Tel. 06056-4995401 oder 0152-31807155**
Nicole Gutzmer (auch Diabetiker) für Termine **Tel. 0176/60816 461**
Andrea Volz, Aderbornstraße 5, 63633 Birstein-Fischborn, auch
 diabetische Füße **Tel. 06054-914424 oder 0151-52498752**
Podologiepraxis Hilda Duarte (kosmetische + medizinische Fußpflege) & Kosmetikstudio • auch Hausbesuche • Fachgebiet eingewachsene Nägel, Rollnägeln, bei Pilzbefall sowie Diabetische Füße •
 Taubenweg 2, 63699 Burgbracht
 Termine unter **06054-9095091 oder 0157-37551387**

Homöopathie • Naturheilpraxis

Werner BLUHM, www.naturheilpraxis-bluhm.de, Raucherentwöhnung,
 Manuelle Behandl., Hypnoseth. Unterreichenb., **06054-9170014**
Brigitte KOCH (Klassische Homöopathie; „The Work“ nach Byron Katie),
 Lahnemühle, 63633 Birstein/Böß-Gesäß **06054 / 91 44 88**
Naturheilpraxis Léini Siebenaller, Heilpraktikerin Ayurveda-Medizin,
 Massage/Manualtherapie, Ernährungs- und Lebensstilberatung etc.
Obersotzbach 06054-9131-31



Blumen immer Jung
Floristik mit Herz

Öffnungszeiten:
Montag – Freitag
8:00 – 18:30 Uhr
Samstag
8:00 – 15:00 Uhr

Blumenfachgeschäft & Fleuropervice
Gärtnerweg 6 • Brachtal • Tel. 06053/1754



**HOLZ-
BLECH.DE**

TRAPEZBLECH 1. Wahl
in verschiedenen Stärken, Farben,
Höhen erhältlich!
Ca. 10.000 m² an Lager
pro m² ab 7,99 €
Trapezblech & mehr online:
www.holz-blech.de
Industriestr. 4a • Birstein
Tel. 06054-9071100
Mo. bis Fr. 9.30 – 17.30 Uhr
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr



SEVENTEEN DESIGNS

Bereit für ein bemerkenswertes
Firmenauftreten und ein sagen-
haftes Jahr 2021?

m.matthaes@seventeendesigns.de
www.seventeendesigns.de

www.die-regionale.de

**BETREUTES WOHNEN
BIRSTEIN**



Ausstattung:

- 25 Wohnungen, 2 Zim., möblierte Küche, Bad
- Notrufsystem mit 24 Std.-Rufbereitschaft – Hilfe innerhalb weniger Minuten vor Ort

Zusätzlich bieten wir an:

- Ambulanter Pflegedienst und Tagespflege im Haus

Info unter: www.birstein-gesundbrunnen.org

Betreutes Wohnen Birstein, Rosengarten 2a,
63633 Birstein - Tel.: 0 60 54 - 421




Bonnfinanz

Finanzberatung
Baufinanzierung
Versicherung

06054 / 45 77 501
wilfried.schauffer@bonnfinanz.de

Wilfried Schäfer
Industriestraße 4
63633 Birstein




SK Innenausbau Stefan Kneip liefert und baut für Sie in bester handwerklicher Qualität!

- Innentüren
- Innenausbau
- Haustüren
- Bauelemente
- Brandschutztüren
- Montage
- Terrassen
- Kundendienst

Bachstraße 4 • 63633 Birstein • sk@sk-objekt.de
Mob. 0172 / 67 18 241 • www.sk-objekt.de




**KAROSSERIE- UND
FAHRZEUGBAU PEPPEL**

Kefenröder Str. 9 • Gedern/Nieder-Seemen

Tel. 0160 - 78 63 421
Mail: s.peppel@gmx.de

*Termine nur nach
vorheriger Vereinbarung!*

**S. Sven
P. Peppel
L. Lackierung
I. Instandsetzung
D. Design**

www.designlack-peppel.de Besuchen Sie uns auch auf:  



**KÜHNHACKL
BAU GmbH**

seit 1958

Ihr kompetenter Partner am Bau

63636 Brachtal-Udenhain
Eichrain 2 Tel. 06054/2350
Mobil 0171/514 74 76

www.kuehnhackl-bau.de • info@kuehnhackl-bau.de

Unsere Leistungen:

- Neubau
- Industriebau
- Umbau
- Abbruch
- Sanierung
- Außenanlagen
- und vieles mehr

BLACK DAYS

20%

RABATT AUF * IHREN EINKAUF!

IN ALLEN BAUZENTREN
FR. 7 - 19 UHR
SA. 8 - 17 UHR

NUR AM 27. UND 28.11.2020

*Aufträge müssen an diesem Tag bezahlt werden. Gilt nicht für Angebote oder bereits reduzierte Ware, Bücher, Pakete, Paletten, Gas, Brennstoffe, Treibstoffe, Pfand, DNP/DTP-Artikel, Mieten, Zeitschriften, Gutscheine und Frachten. Nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar. Abgabe nur in handelsüblichen Mengen. Nur am 27. + 28.11.2020 gültig. Eine nachträgliche Rabattgewährung ist ausgeschlossen.

Eichhorn AG, Sitz der Gesellschaft: Lauterbacher Str. 40, 63633 Birstein, Handelsregister-Nr. 13081, Amtsgericht Hanau

EICHHORN

BAUSTOFFE & TRANSPORT | HEIMWERKEN | TIER & GARTEN

ANGERSBACH
Am Sportplatz 2
36367 Angersbach
Tel.: 0 66 41 - 96 70-0

BIRSTEIN
Lauterbacher Straße 40
63633 Birstein
Tel.: 0 60 54 - 91 20-0

GEDERN
Am alten Bahnhof 2-4
63688 Gedern
Tel.: 0 60 45 - 952 47-0

BÜDINGEN
An der Kleibscheibe 4-6
63654 Büdingen
Tel.: 0 60 42 - 96 32-0

GLAUBURG
Glauburger Straße 45 a + b
63695 Glauburg-Stockheim
Tel.: 0 60 41 - 80 06-0

Öffnungszeiten Mo.-Fr. 7:00 - 19:00 Uhr
in allen Märkten: Sa. 8:00 - 17:00 Uhr

www.eichhorn.de



www.instagram.com/eichhorn_ag
www.facebook.com/EichhornAG